

STIHL

STIHL HT 75

說明書



目錄

關於本使用說明	2	EC 相符規格聲明	34
安全預防措施和工作技巧	2		
使用機具	7		
切割配件	9		
安裝導板與鏈條	9		
張緊鏈條	10		
檢查鏈條張緊度	11		
調整加油線	11		
燃料	11		
加油	12		
鏈條潤滑油	13		
加鏈條潤滑油	14		
檢查鏈條潤滑	15		
調整伸縮軸	16		
裝上背帶	16		
背負攜帶裝置	16		
起動 / 關閉引擎	17		
操作說明	19		
保持導板工作正常	19		
清潔空氣濾清器	20		
調節化油器	21		
火星塞	22		
機具的存放	23		
檢查及更換鏈輪	23		
鏈條保養和磨銳	24		
維護與保養	28		
減少磨損與避免損壞	30		
重要零件	31		
規格	32		
維護與維修	33		
棄置處理	33		

親愛的女士們，先生們！

非常感謝您選擇 STIHL 公司的優良產品。

本產品是採用現代生產作業並在嚴格的品質保證措施下製造的。我們全力以赴，以使用戶能對我們的產品感到滿意，使用起來得心應手。

如果您對於該產品有疑問，請您與有關經銷商或者直接向我們的行銷部門諮詢。

祝您事事如意



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

本說明書受版權保護。本公司保留所有權利，尤其是利用電子系統重製、翻譯和處理的權利。

關於本使用說明

圖形符號

本儀器所用的圖形符號，將於本使用說明中加以闡釋。

視機型而定，機具上可能附有下列圖形符號。



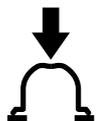
油箱；機油與汽油混合物



鏈條油箱；鏈條油



鏈條轉動方向



操作手動燃料幫浦



手動燃料幫浦

文字段落的標示



警告

可能發生意外事故、人身傷害或嚴重財物損失的危險警告。



注意

針對可能會對機具本身及各個元件造成毀損而提出警告。

技術上的持續發展

STIHL 公司不斷致力於機器和機具的進一步開發和改進。由於這個緣故，我們可能會定期修改本公司產品的設計、工程與外觀。

因此，本說明書中可能不含某些更動、修改或改進功能。

安全預防措施和工作技巧



當使用修枝剪時，必須採取特別的安全措施，因為這是一種高轉速，切割速度很快的動力工具，它非常有鋒利的截齒和很長的距離。



首次使用前必須仔細閱讀所有本使用說明，並將其存放在安全地點，以備日後參考之用。不遵守使用說明可能會導致嚴重受傷甚或生命危險。

遵守當地所有適用的安全規定、規範和法令。

如果您之前從未使用過這一類的電動工具：請您的經銷商或其他有經驗的使用者示範如何操作機具，或是參加有關電動工具操作的專門課程。

未成年者不應該使用電動工具。

應避免旁觀者，尤其是兒童，以及動物接近工作區域。

不使用電動工具時，請將它關閉，以免對其他人造成危險。請保管好機具，避免未獲得授權者使用。

操作者須負責避免對第三者造成傷害或其財產之損失。

出借或出租電動工具時，務必附上本說明書。請務必確保使用此工具的人清楚瞭解本使用說明書中的資訊。

各國或當地法規可能會限定只能在特定時間使用會發出噪音的電動工具。

在操作電動工具時，您必須經過充分的休息，而且身心狀況良好。

若您有任何可能因工作繁重而導致惡化的症狀，請在操作電動工具前徵詢醫生的意見。

若使用者體內裝有心律調節器：此電動工具的點火系統會產生非常弱的電磁場。此磁場可能會干擾某些心律調節器。為避免影響您的健康，STIHL 建議體內裝有心律調節器的使用者事先詢問醫師和調節器製造商。

若您受到藥物、酒精等物質的影響，而可能影響視力、靈敏度或判斷力時，請勿操作本電動工具。

修枝剪僅能用於去枝和修剪（移除或是修剪樹枝）。只可用於切割木材或木製物品。

請勿將您的電動工具用於任何其他用途，因為這樣會增加意外的風險。

請務必使用 STIHL 明確允許此電動工具機型使用的導板、鏈條、鏈輪和配件，或是在技術規格上與這些配件完全相同的配件。如果您在這方面有任何疑問，請向服務經銷商諮詢。請務必使用高品質的工具和配件，以免造成意外事故並損壞機具本身。

STIHL 建議使用 STIHL 原廠的工具、導板、鏈條、鏈輪和配件。這些零件都是為本產品而特別設計的，可滿足您要求的工作效能。

切勿嘗試任意改裝您的機具，因為改裝可能會造成人員受傷。使用未經授權的附件而造成的人身傷害及財物損失，STIHL 概不負責。

不要使用高壓洗滌器清潔機具。強力水柱可能會損害機具。

服裝與裝備

穿著符合規定的防護工作服並配帶適當的裝備。



衣著必須結實又完全無礙於自由活動。穿著貼身的衣服，全身服裝和夾克，不要穿著工作服。

請避免穿著可能被樹枝或樹叢，或是機器的運轉零件鉤住的衣物。請勿穿戴圍巾、領帶或首飾。將長髮綁緊並集結在一處（例如使用髮網、無邊便帽、安全帽等），勿使頭髮蓬亂。



穿上帶有鋼片的防滑安全鞋，並帶有防切割插片。



為了降低眼睛受傷的危險，請佩戴合適的並符合歐洲 EN 166 標準的貼身安全眼鏡。請確保安全眼鏡適合佩戴。

戴上聽力保護器，例如耳塞或耳罩。

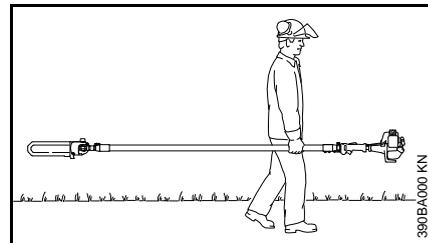
若要防止物品掉落而傷及頭部，請戴上帶頸帶的安全帽。



請佩戴使用耐久材料製成的高強度工作手套（例如皮革材料）。

STIHL 提供整套的個人保護裝備。

搬運電動工具



一定要關掉引擎。

務必蓋上鏈罩（防護罩）- 即使只是將機具搬運到很短的距離外。

搬運電動工具時須以驅動管將其妥善平衡。高溫的機具零件，特別是消音器的表面不能觸摸，以降低灼傷的危險！

放在車上運輸：妥善放置電動工具，防止傾倒、潑灑汽油以及損壞。

加汽油



汽油是極端易燃的油料。勿近火種。不要濺出任何油料 - 嚴禁吸煙。

加油前一定要關閉引擎。

不要為發熱的引擎加油 - 油料可能會濺出造成起火。

小心打開燃料箱蓋，讓油箱中增大的壓力慢慢釋出，並避免汽油流出。

只在通風良好的地方為電動工具加油。如果油料發生濺射，立刻擦淨機具 - 如果您的衣服上濺到了油料，請立刻更換。

電動工具擁有螺旋式或卡口式的濾清器蓋作為標準配備。



加油完成後，用手將螺旋式燃料箱蓋儘可能旋緊。



將帶有鉸鏈式手柄的油箱蓋（卡口式）正確地插入開口中，依順時針方向儘可能旋緊，然後將手柄折下。

此舉有助於降低因機具震動造成油箱蓋鬆開或脫落，而潑灑出大量燃油的危險。

為降低造成嚴重燒傷的危險，請檢查油料泄漏情況。如果發現漏油，在修復前請勿起動或運轉引擎。

起動前

檢查您電動工具的操作安全狀況 - 請參閱本說明書中相關的章節：

- 檢查燃料系統是否漏油，特別注意燃料箱蓋、管子接頭和手動燃料幫浦（專指有此配備的機器）等肉眼可見的零件。如果有漏油或損壞情形，請勿起動引擎，以免發生火災。再次使用本產品前，必須請服務經銷商進行維修。
- 導板安裝正確
- 鏈條張緊度合適
- 控制滑桿 / 停機開關必須容易調到 STOP 或 0 的位置。
- 油門卡與油門必須可靈活轉動（安好後），油門必須能自行彈回空轉位置。
- 檢查點火導線接頭是否固定 - 不牢固的點火導線接頭可能會引起火花而引燃溢出的油氣，從而造成火災。

- 切勿以任何方式擅自調節操縱及安全裝置。

- 保持手柄乾燥且乾淨 - 沒有油污和塵土 - 從而安全的控制電動工具。

- 調整背帶以配合您的身高和機器伸展範圍。請參閱“裝上背帶”一章。

為降低事故危險，不得運行損壞或是未正確安裝的電動工具。

如果您使用了肩帶或是背帶：請練習發生緊急情況時卸下及放下機具的方式。為了避免損壞，請勿在練習時將機器拋擲至地面。

起動引擎

至少在距離加油點 3 m 的距離外啟動引擎，僅限戶外。

將機具放在開放空間的堅固地面。確定您站立的地方平穩且安全。要握緊機具。鏈條不能著地或碰到任何阻礙物，因為引擎一起動後切割配件即會開始運轉。

電動工具是專為單人操作而設計。為降低事故危險，在您自身 15 m 的距離內不得有其它人員在場 - 即使是在起動時。

依據本說明書中所述方式起動引擎。

放開油門後，鏈條還會繼續運轉一段時間（慣性作用）。

檢查空轉轉速設定：在引擎空轉且油門放開時，鏈條不得移動。

為降低火災風險，請使熱廢氣和熱消音器遠離易燃物質（如木屑、樹皮、甘草、燃油）。

握住與操控電動工具



總是用雙手緊握工具 - 右手放於控制柄上，左手位於驅動管 - 即使你是左撇子。請以手指環繞操作手柄和驅動管。

帶有伸縮主軸的機具。請勿將伸縮軸延長至超出完成切割工作所需的長度。

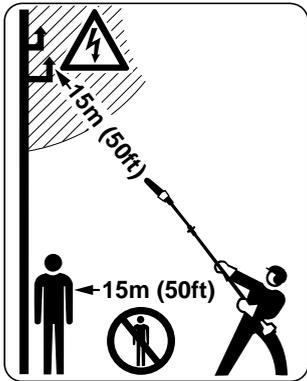
工作中

請務必確定您站立的地方平穩且安全。

在面臨有生命危險或是緊急情況下，立即關掉引擎 - 將控制滑桿 / 停機開關推向 STOP 或 0 的位置。



本電動工具並無防止觸電的絕緣裝置。為了降低電擊的危險，請與電線保持至少 15 m 的距離。



為了降低掉落物體及拋出的碎木的受傷危險，在您自身 15 m 的距離內不得有其它人員在場。

為了降低財產損失的危險，與其它物體保持同樣的距離（車輛，窗戶）。

導板端部和電線之間須保持至少 15 m 的距離。電流可以透過電弧，穿越相當長的距離。電壓越高，能夠形成的電弧就越長。在電源線附近開始切割之前關閉電源開關。

為了避免受傷，在更換鏈鋸之前關閉引擎。

確認空轉轉速設定正確。在引擎空轉且油門放開時，鏈條不得運轉。

如果鏈條仍繼續運轉，請將機具送交經銷商適度調整或維修。定期檢查並修正空轉速度設定。

切勿將運轉中的電動工具留下無人看管。

在斜坡或不平坦的路面上，需特別小心可能造成打滑的路況（結冰、溼地板、下雪）。

小心障礙物：可能會絆倒您的樹根、樹樁或坑洞。

在高處作業時：

- 一定要使用升降籃
- 切勿在梯子或樹上工作
- 絕對不要在站立處不穩的地方工作
- 絕對不要使用單手操作電動工具

佩戴聽覺保護裝備時請提高警覺，因為此時您可能不易聽到警告（喊叫、警報等）。

為了降低發生事故的危險，請在適當的時間休息，以避免勞累或疲倦。

冷靜小心的工作 - 在白天工作，且僅在視野好的情況下工作。保持警覺以免危及他人。



電動工具工作時會因引擎轉動產生有毒氣體。這些氣體可能無色無味，且含有燃燒不完全的碳氫化合物和苯。切勿在密閉或通風不良的室內工作 - 即使引擎帶有廢氣觸媒轉化器也不行。

為了降低發生因吸入有毒氣體而發生嚴重或是致命傷害的危險，確保在深溝，坑洞或是其它封閉空間工作時通風良好。

為了降低發生事故的危險，在發生惡心，頭疼，視覺障礙（例如可視範圍降低），聽力問題，頭暈，注意力減退等情況時，立刻停止工作。這些症狀也有可能在在工作區域廢氣濃度過高時以及其他情況下發生。

操作電動工具時，請盡量減少發出的噪音和廢氣，非必要請勿運轉引擎，而且只有在操作時才將引擎加速。

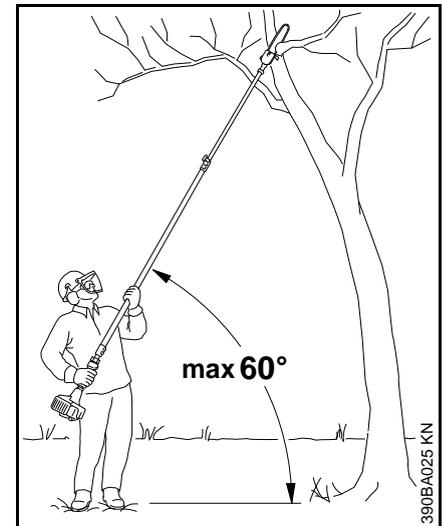
為降低火災風險，操控電動工具或站在電動工具附近時，請勿吸煙。注意，油氣（揮發汽油）可能會從燃料系統中揮發出來。

操作時產生的灰塵（例如鋸木屑）、蒸氣和煙霧可能會危害健康。如果灰塵的量過大，請配戴適合的口罩。

假使修枝剪使用過程中發生不正常的負荷（例如重擊或摔落），則必須檢查確保機具安全無慮後，才能繼續操作，亦請參閱〈起動前〉。檢查燃料系統，尤其是是否出現漏油，並確定安全裝置可以正常運作。若發現損壞，請勿繼續操作電動工具。如有疑問，請諮詢服務經銷商。

如果您使用了肩帶，請確保廢氣的排放距離您的身體有一定距離，因為這也有起火的危險。

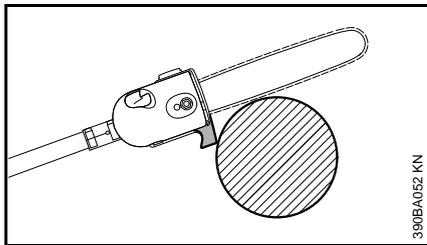
去枝



以一定角度握住修枝剪。請勿站在切割之細枝的正下方，垂直方向上的角度不要超過 60°。並注意掉落的木材。

確保工作區域通暢無阻，移除造成干擾的枝條和樹叢。

在去枝之前，先規劃好脫險的路線，並去除所有的障礙物。



將切割配件的勾子緊靠樹枝，然後進行橫切。這降低了當您進行橫切時修枝剪猛向前衝的危險。

請務必在引擎處於全速油門時開始切割。

必須用適當磨銳和張緊的鏈條進行操作 - 距離設定不要太大！

請勿在起動油門位置操作電動工具 - 這個位置無法控制引擎轉速。

橫切時請由上到下，以避免鏈條在切割時夾住。

如果樹枝過於濃密或沉重，請將其截短（請參閱“使用修枝剪”一章）。

為了避免受傷，修剪濃密的樹枝時請格外小心。截短時請務必先從受壓側開始切割，然後在張力側上完成截短。

為避免受傷，鋸有碎片的樹木時請特別小心，尖銳的碎木片可能會被卡住並飛向您，因而導致您受傷。

若您在斜坡上，請站在上坡側或是待切割樹枝的一側。留心滾動的樹枝。

在您即將切斷時，請注意切口中的導板已經無法再支撐機具。操作人員必須承擔機具的全部重量，否則便會失控。

請務必在鏈條仍在轉動時從切口中拉出機具。

為避免造成意外，修枝剪只能用於去枝和修剪。本機具並不是為了伐木而設計的。

確保鏈條未碰觸到任何外來材質：石頭，指甲等等可能會飛出並損壞鏈鋸。

若轉動的鏈條碰觸到巖石或其他類似硬物，可能會產生火花，從而導致易燃物質起火。乾燥的植物與樹叢易燃，尤其在炎熱乾燥的氣候條件下。若可能發生火災，請勿在易燃物質乾燥的植物或樹叢附近使用修枝剪。務必諮詢當地林業機構有關是否可能發生火災的資訊。

人員離開電動工具前：關閉引擎。

振動

長時間使用電動工具後，可能會因振動而引起手肘血液循環疾病（白指症）。

目前尚無法明確定出合理的使用時間長度建議，因為這牽涉到許多影響因素。

出現下列情況時，可延長使用時間：

- 雙手防護（佩戴保暖手套）
- 工作休息

出現下列情況時則需縮短使用時間：

- 擁有容易產生血液循環不良的個人體質（特徵：經常出現手指冰冷、刺痛感）。
- 環境溫度較低。
- 用力抓住把手（手握太緊會造成血液循環不良）。

長期或長時間使用機具的人員應密切關注手部與手指的狀況，若出現上述症狀（例如感覺手指發麻），應接受醫生檢查。

維護與維修

定期保養機具。不得進行任何說明手冊所述之外的任何維護與維修工作。所有其他工作都必須由服務經銷商進行。

STIHL 建議維修工作必須交由經過授權的 STIHL 服務經銷商進行。STIHL 經銷商會獲得定期參加訓練課程的機會，也能獲得必要的技術資訊。

只能使用高品質的替換零件，以免造成意外事故並損壞機具本身。如果您在這方面有任何疑問，請向服務經銷商諮詢。

STIHL 建議使用正牌的 STIHL 替換零件。這些零件都是為您的機具機型而特別設計的，可滿足您要求的工作效能。

為了降低受傷的風險，在進行任何設備維護或維修或是清理時 **總是將引擎保持在關閉狀態** - 例外情況：調節化油器和空轉速度時。

請勿在拔除火星塞插頭或火星塞的情況下，使用起動繩拉動引擎，除非控制滑桿 / 停止開關在 **STOP** 或 **0** 的位置，因為汽缸外點火易引起火災。

為了降低 **起火風險**，不要在開放火源附近對您的設備進行保養或存放。

定期檢查油箱蓋是否出現漏油。

只能使用經過 STIHL 批准型號的火花塞，並確保此火花塞的工作狀態良好 - 參見“參數”。

檢查點火引線（絕緣良好、連接牢固）。

檢查消音器的狀況。

為了降低 **發生火災且損傷聽力**，當消音器毀損或遺失時，請勿操作機具。

請勿觸摸灼熱的消音器，否則會造成燙傷。

關閉引擎

- 檢查鏈條張緊力
- 張緊鏈條
- 更換鏈條
- 排除故障

遵循磨銳說明 - 隨時使鏈條和導板保持良好狀態，以維護安全和油鋸的正確操作。鏈條鋒利並張緊度合適，潤滑良好。

鏈條、導板和鏈輪要適時更換。

用於儲存汽油和鏈條潤滑油的油罐必須符合規定，標示必須清楚。在處理汽油時，請避免與皮膚直接接觸或吸入燃料的蒸汽，以免造成 - **健康危險**。

使用機具

準備工作

- 穿戴合適的保護服裝，觀察安全措施。
- 將伸縮軸調整為所需的長度。
- 起動引擎
- 背上肩背帶。

切割順序

為了讓樹枝自由掉落，請務必先切割下方的樹枝。重量較重的樹枝（直徑較大者）應切割為數個容易處理的片段。



警告

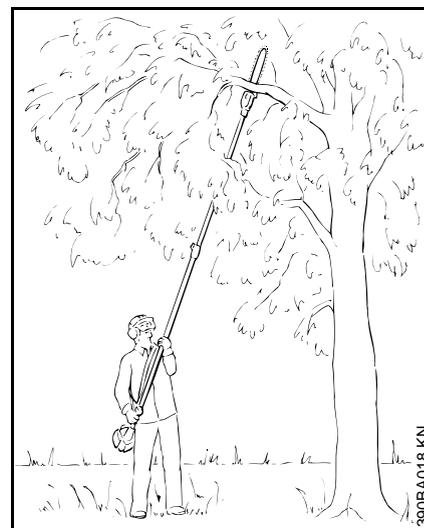
切勿站在您正在切割之樹枝的正下方 - 注意掉落的樹枝。請注意樹枝可能會在掉落到地面後往您的方向反彈 - **受傷風險**。

棄置處理

請勿將切割下來的殘枝丟入垃圾桶中，這些可用於堆肥！

工作技巧

以右手握住操作手柄，左手握住主軸。您的左臂應該伸展至最舒適的姿勢。

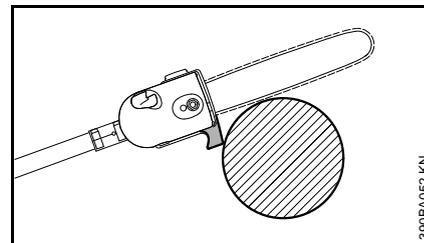


主軸應當保持 **60° 或更低**的角度。

最輕鬆的工作位置為工具角度 60°。

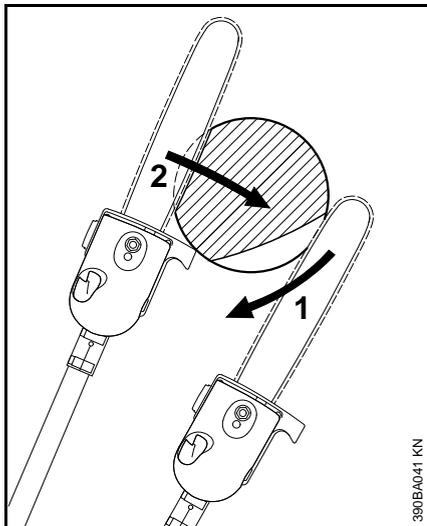
任意更低的角度都用於符合有關情況。

橫切



為避免導板夾在切口中，請將切割配件的勾子緊靠樹枝，然後由上至下進行橫切。

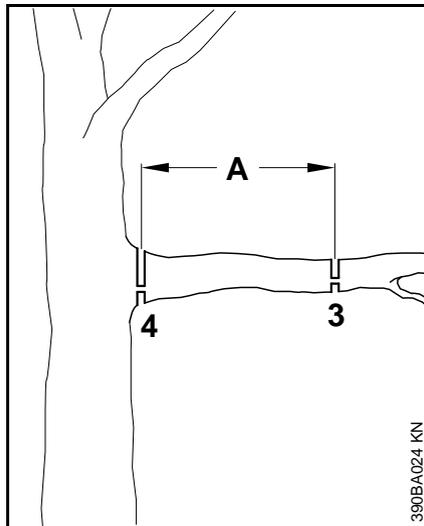
截短



為避免粗重樹枝的樹皮撕裂，請務必先在樹枝的下側進行截短 (1)。

- 執行此操作時，請安裝切割配件，然後將導板端部沿弧線拉過樹枝下方。
- 進行橫切 (2) – 將帶勾子的導板緊靠樹枝，然後進行橫切。

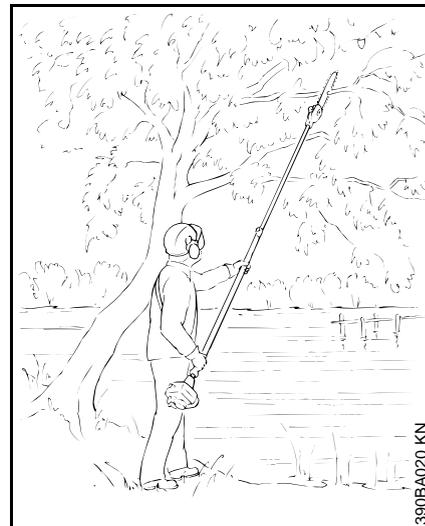
齊平切割粗重樹枝



如果樹枝的直徑超過 10 cm，首先

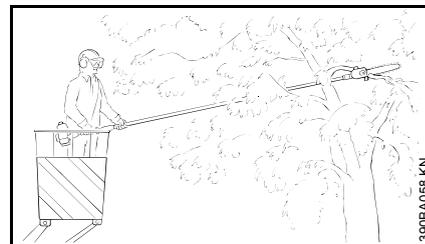
- 進行下方切割 (3)，然後請在距離最終切割位置大約 20 cm (A) 之處進行橫切。接下來進行齊平切割 (4)，先從截短開始，橫切後即告完成。

在障礙物的上方切割



機具極長的伸展範圍，使其能夠修剪河川和湖泊等障礙物上方的樹枝。在這種情況下，切割角依樹枝位置而異。

從升降工作平台上進行切割

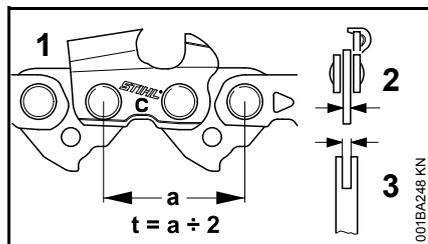


機具極長的伸展範圍，使其能夠在樹幹旁邊進行切割，而不須冒著讓升降工作平台損壞其他樹枝的危險。在這種情況下，切割角依樹枝位置而異。

切割配件

切割裝置包括鏈條、導板和鏈輪。

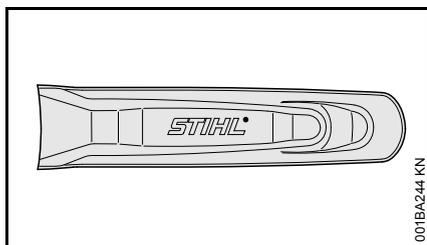
切割裝置的標準配備專為準確配合延長桿而設計。



- 鏈條 (1) 的齒距 (t)、鏈輪和 Rollomatic 導板的鏈輪端部必須能夠吻合。
- 鏈條 (1) 的推鋸線尺規 (2) 必須能夠配合導板 (3) 的槽寬。

若使用不相配的元件，切割裝置可能會在機具發動後不久，立即產生無法修復的損壞。

鏈條防護罩



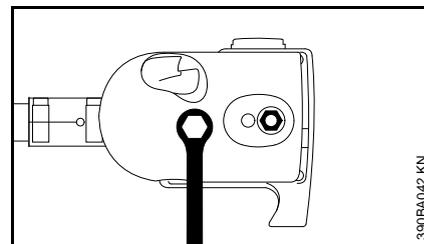
供貨範圍包括一個條形防護罩，可以與切割部件相匹配。

如果不同長度的導板安裝到了修枝剪上，則務必使用正確長度的鏈條防護罩，以確保覆蓋整個導板。

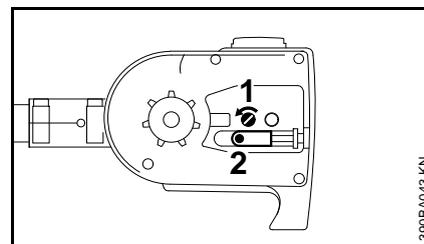
相匹配的導板長度已經標在了鏈條防護罩外側。

安裝導板與鏈條

卸下鏈輪蓋

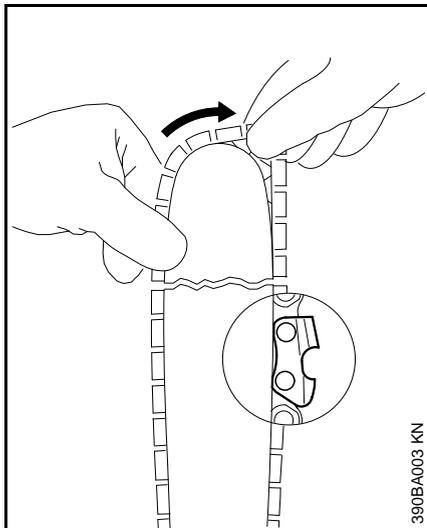


- 旋下螺帽並取下蓋子。



- 逆時針轉動螺釘 (1)，直到鏈滑片 (2) 尾端頂進外殼插槽的左端，然後將它反向旋轉 5 圈。

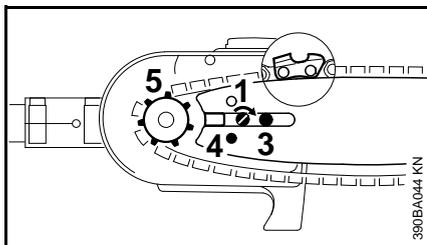
裝上鏈條



警告

戴好工作手套以保護您的雙手不會被鋒利的截齒傷到。

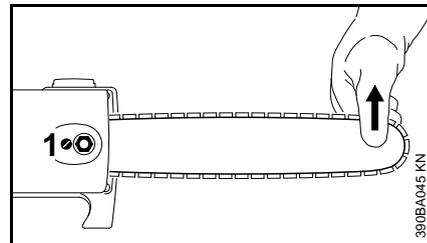
- 套上鏈條 - 從導板上緣開始裝。



- 將導板裝在螺釘上 (3) 將張緊器滑入孔內 (4) - 同時將鏈條套在鏈輪上 (5)。
- 以順時針方向轉動張緊螺釘 (1)，直到導板的下面只有一點點的鬆垂，傳動節柄腳卡在導板凹槽內。

- 重新將蓋子和螺釘裝到螺帽上，以手指轉緊。
- 其他：見“張緊鏈條”一章。

張緊鏈條



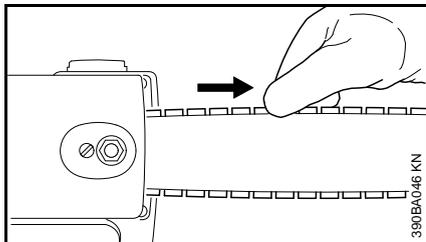
在工作時調節張緊度：

- 熄滅引擎
- 鬆開螺帽。
- 將導板端部朝上。
- 使用螺絲起子，順時針轉動張緊螺釘 (1)，直到鏈條緊貼在導板的下緣。
- 直到鏈條壓到導板的下方，再提起導板並將螺帽上緊。
- 請跳至“檢查鏈條張緊度”。

新的鏈條需要比已經使用一段時間的鏈條更加頻繁的進行張緊。

- 經常檢查鏈條張緊度 - 請參閱“操作說明”一章。

檢查鏈條張緊度



- 關閉引擎
- 佩戴工作手套保護您的雙手。
- 鏈條必須緊貼在導板的下緣，而且還要能夠用手沿著導板拉動鏈條。
- 如有必要，重新調整鏈條的張緊度。

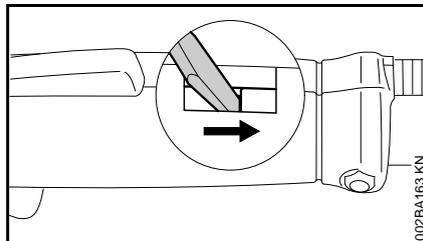
新的鏈條需要比已經使用一段時間的鏈條更加頻繁的進行張緊。

- 經常檢查鏈條張緊度 – 請參閱“操作說明”一章。

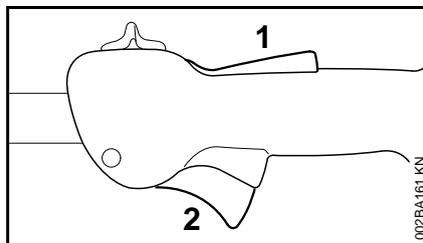
調整加油線

正確調整的加油線，是在起動油門、空轉位置和全速油門下正確操作的先決條件。

只有在機具徹底組裝完整後，才能調整加油線。



- 請使用適當的工具，將滑桿推向凹槽的底側（參見演示）。



- 按下油門卡 (1) 並壓住油門 (2) (全速油門) - 即可將加油線設定正確。

燃料

引擎需採用機油與汽油的混合物作為燃料。



警告

為保護健康，請避免皮膚與汽油直接接觸，並避免吸入汽油揮發物。

STIHL MotoMix

STIHL 建議使用 STIHL MotoMix。這種現成的混合燃料不含苯或鉛，且辛烷值較高，可確保您始終使用混合比例恰當的燃料。

STIHL MotoMix 採用 STIHL HP Ultra 二衝程機油，能延長引擎使用壽命。

MotoMix 並非在每個地方均可買到。

混合燃料



注意

燃料或潤滑液不當，或混合比例不合規定可能對發動機造成嚴重損壞。汽油或機油質量不佳可能損壞發動機、密封環、軟管和燃料箱。

汽油

僅使用最低辛烷值為 90 的優質品牌汽油 - 含鉛或無鉛汽油。

乙醇含量超過 10% 的汽油會導致具備手調式汽化器的引擎發生運轉問題，使用此類引擎時請勿使用前述汽油。

配備 M-Tronic 的引擎使用乙醇含量高達 25% 的汽油 (E25) 時可發揮完整效能。

機油

如果自行混合燃料，請僅使用 STIHL 兩衝程激活或根據 JASO FB、JASO FC、JASO FD、ISO-L-EGB、ISO-L-EGC 或 ISO-L-EGD 使用其他高性能機油。

STIHL 規定使用 STIHL HP Ultra 兩衝程機油或類似的高性能機油，以保證機器在使用壽命內按照排放限額進行排放。

混合比例

STIHL 50:1 二衝程發動機油：50 份汽油比 1 份機油

範例

汽油	STIHL 機油 50 : 1	
L	L	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

- 使用符合規定的金屬容器來存放燃料。先將機油倒入容器，然後再加入汽油並完全混合。

混合燃料的保存

只能將燃料存放在符合規定的安全燃料容器中，並放置在乾燥安全的場所。

混合燃料老化 - 僅調配足夠幾週的燃料用量。混合燃料的儲存請勿超過 30 天。混合燃料一旦與光、太陽、低溫或高溫環境相接觸，便會迅速變得不穩定。

STIHL MotoMix 保存期限長達 2 年，不會產生任何問題。

- 為機器加油之前，在容器內徹底混合均勻。



警告

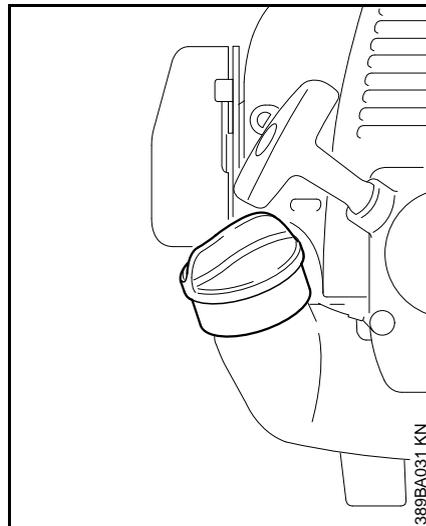
容器內可能會積聚壓力 - 開罐時小心！

- 定期徹底清洗燃料箱和儲存罐。
- 請依照當地法規和環保要求，處理剩餘燃料和清潔液。

加油



準備工作



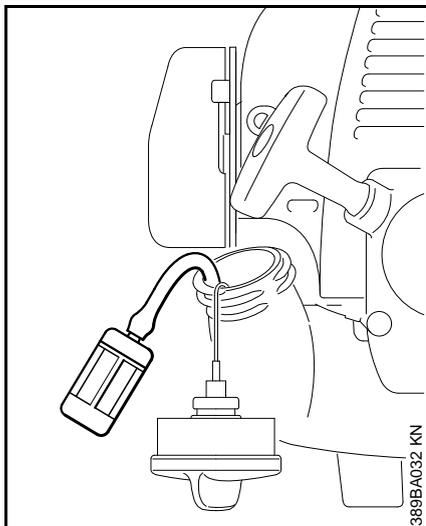
- 加油前，將油箱蓋和附近區域擦乾淨，以防有污物進入油箱內。
- 油鋸要放置好，使油箱蓋朝上。

加滿汽油

加油時注意不要讓油灑在外面，也不要加得太滿。STIHL 建議您使用汽油的 STIHL 加油噴嘴（特殊配件）。

**警告**

加油完畢後，用手將油箱蓋儘可能轉緊。

更換汽油吸油頭

汽油吸油頭應每年更換：

- 鬆開油箱蓋，並將油箱倒空。
- 用勾子把吸油頭從油箱抽出，並拔掉軟管。

**注意**

不要折彎油管 - 不要使用任何鋒利或尖銳的工具。

- 將新的吸油頭插入軟管。
- 把吸油頭放回油箱內。
- 加滿油并蓋好油箱蓋。

查看油位**注意**

經常檢查鏈條潤滑油箱中的油位，並視需要將其加滿。

鏈條潤滑油

為保證鏈條和導板的長期自動潤滑 - 請務必採用對環境有利的高品質鏈條和導板潤滑油。建議使用 STIHL 公司能很快被生物分解的 STIHL BioPlus 潤滑油。

**注意**

帶有生物性活化功能的鏈條潤滑油必須能抗老化 (例如 STIHL BioPlus)，以免在短時間內就轉化成樹脂。這樣會產生堅硬而難以去除的堆積物，尤其是在鏈條傳動裝置和鏈條部位，甚至還可能堵塞整個油泵。

潤滑油的品質決定鏈條和導板的使用壽命。因此請務必使用專門的鏈條潤滑油！

**警告**

絕對不能使用舊機油。如果皮膚經常與舊機油接觸，會引起皮膚癌。除此之外，使用舊機油也有礙環保！

**注意**

舊機油無法提供適當的潤滑度，不適用於鏈條潤滑。

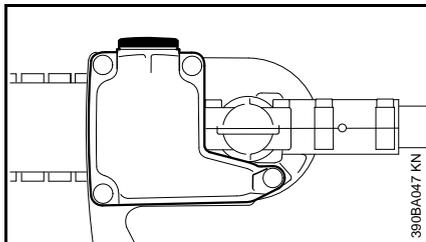
加鏈條潤滑油



注意

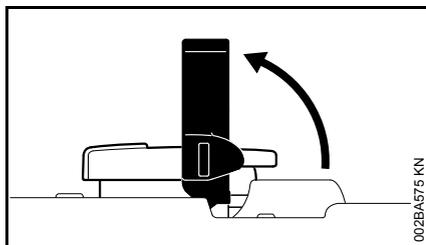
額加滿的鏈條潤滑油箱，只夠半箱的燃料使用。請在切割作業中經常查看油位，切勿讓油箱完全用盡。

準備工作

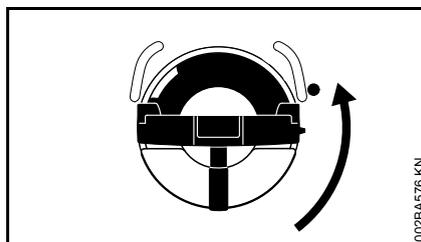


- 徹底清洗油箱蓋及四周，以防雜物掉進油箱。
- 油鋸要放置好，使油箱蓋朝上。

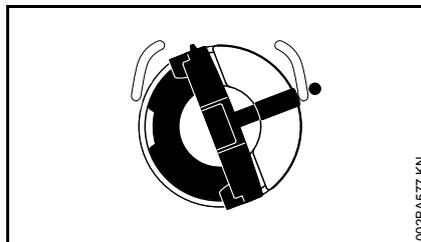
開啟



- 將手柄提升至垂直位置。



- 順時針擰緊油箱蓋（大約四分之一圈）。



油箱蓋上的標記和油箱上的標記必須對齊。



- 取下油箱蓋。

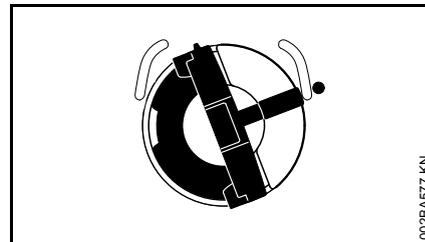
裝滿鏈條潤滑油。

- 向油箱裝滿鏈條潤滑油。

加油時注意切勿使鏈條潤滑油溢出，或是加得太滿。

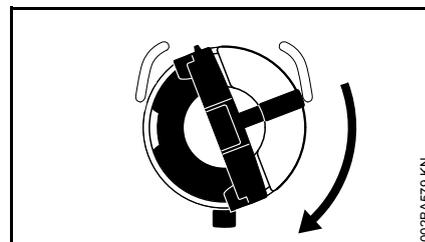
STIHL 建議您使用鏈條潤滑油的 STIHL 加油噴嘴（特殊配件）。

關閉

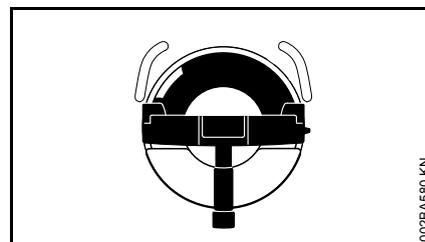


手柄必須是垂直的：

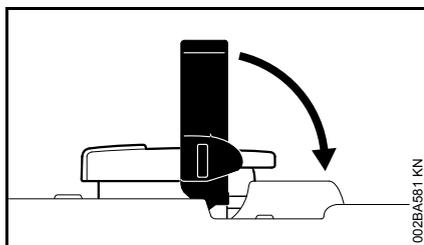
- 將油箱蓋蓋回 - 油箱蓋上的標記和油箱上的標記必須對齊。
- 向下按油箱蓋，直到底為止。



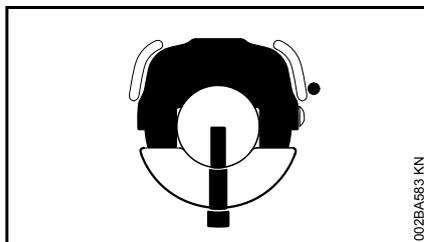
- 握住時壓下蓋子，以順時針方向旋轉，直到卡入定位。



油箱蓋上的標記和油箱上的標記已經對齊了。



- 將手柄折好。



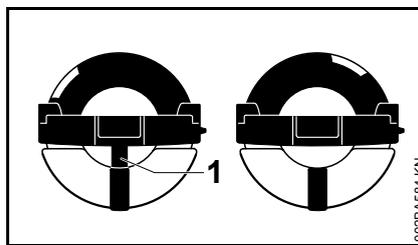
油箱蓋鎖死。

如果油箱的油位不降，則供油系統可能出現故障：檢查鏈條潤滑並清潔油路，必要時聯絡您的經銷商尋求協助。STIHL 建議維修工作必須交由經過授權的 STIHL 服務經銷商進行。

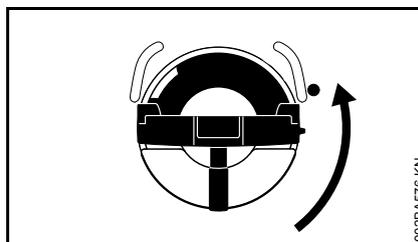
如果油箱蓋無法鎖死油箱的開口處

蓋子底部較頂端扭曲：

- 將蓋子從油箱上移開並從上方檢查。

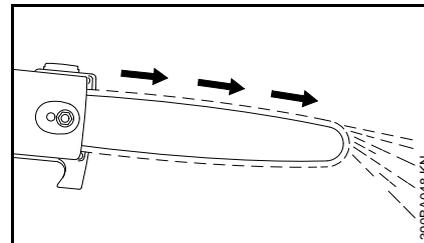


- 左：蓋子底部較頂端扭曲 - 內部標記 (1) 與外部標記對齊了。
- 右：蓋子底部位置正確 - 內部標記位於手柄下面。並且未與外部標記對齊。



- 將蓋子放在開口上，以逆時針方向旋轉，直到卡入油箱頸。
- 繼續逆時針旋轉蓋子（約四分之一圈）- 這可將蓋子轉到正確的位置。
- 順時針旋轉蓋子直到鎖死位置 - 參見“關閉”章節。

檢查鏈條潤滑



鏈條上總是會有少許油濺出。



切勿在鏈條未經潤滑的情況下使用。如果使用乾燥的鏈條工作，則會加速切割裝置的損毀。每次工作前都必須檢查鏈條潤滑和潤滑油箱的油位。

每個新的鏈條均需 2 到 3 分鐘的磨合時間。

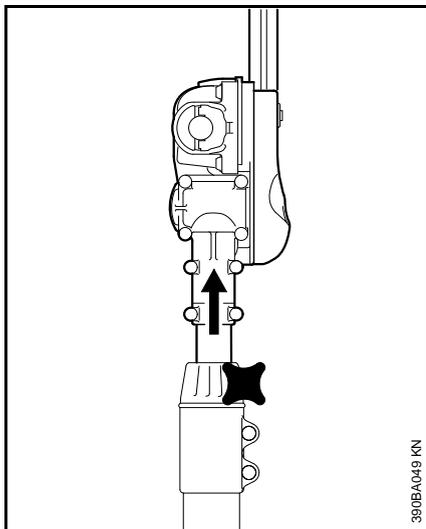
磨合後應檢查鏈條張緊度，如有必要還應重新調整 - 請參閱 < 檢查鏈條張緊度 > 一章。

調整伸縮軸



警告

請務必關閉引擎並裝上鏈罩

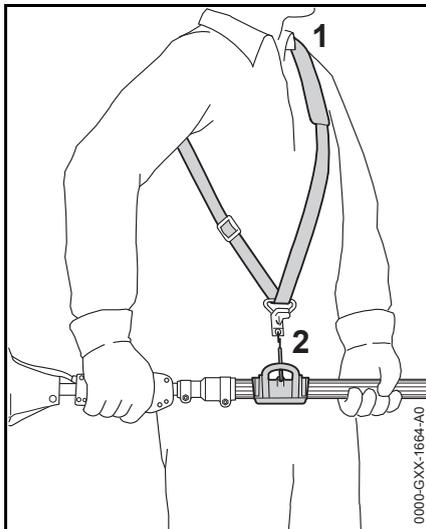


- 轉鬆螺釘。
- 將主軸調整為所需的長度。
- 向下旋緊螺釘。

裝上背帶

背帶的樣式和型號取決於市場現狀。

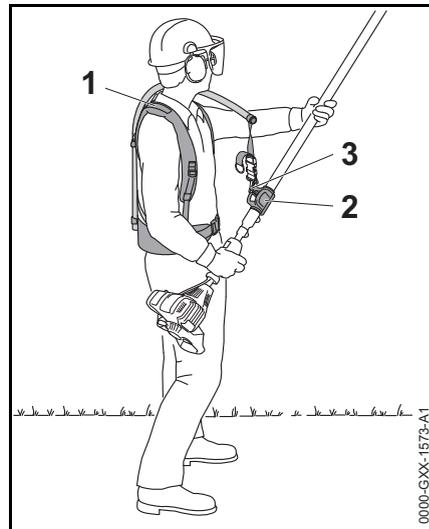
肩背帶



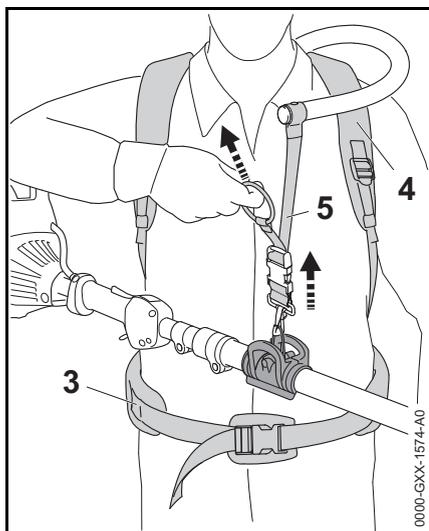
- 背上肩背帶 (1)。
- 調整背帶長度。
- 在安裝了動力工具后，登山扣 (2) 的位置必須與你的右臀部等高。

背負攜帶裝置

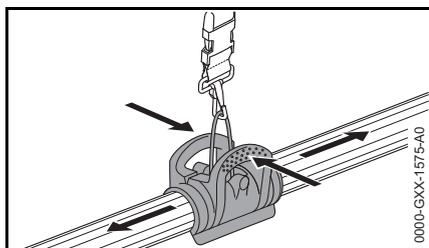
背負攜帶裝置



- 將背負攜帶裝置 (1) 放到您的背上，然後按照附帶的說明頁所述的方法進行調節。
- 將登山扣 (1) 扣到主軸的承載環 (2) 上。
- 進行切割時，將長柄鋸連接在懸吊帶上。



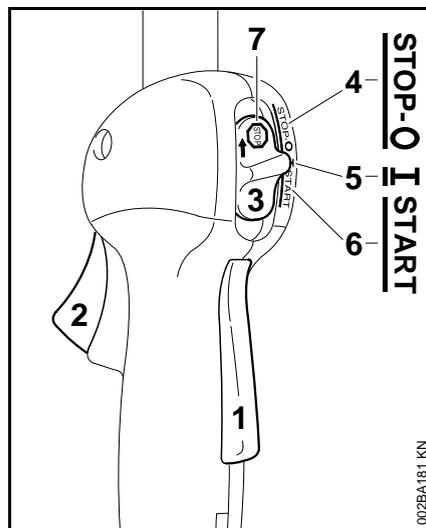
- 調整腰帶 (3)、兩側的肩背帶 (4) 和懸吊帶 (5)。



- 按緊夾具 (承載環)，沿著主軸上下移動。

起動 / 關閉引擎

操縱裝置



- 1 油門卡
- 2 油門
- 3 控制滑桿

控制滑桿位置

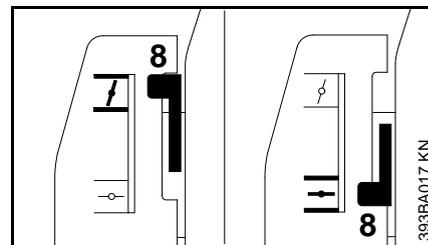
- 4 STOP-0 – 引擎關閉 – 關閉點火
- 5 I – 正常運行位置 – 引擎正在運轉或是可以啟動
- 6 START – 點火裝置處於打開狀態 – 引擎可以啟動

控制滑桿符號

- 7 ☹ – 停止符號和箭頭。欲停止引擎，按照箭頭所示方向將控制滑桿推到停止符號上 (☹) 到 STOP-0。

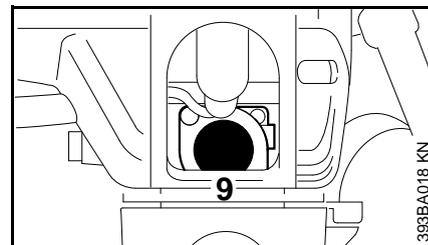
啟動

- 按下油門卡鎖死手柄，並壓住油門
- 并保持這個位置不變。
- 將控制滑桿移動到 **START** 位置，並維持在該位置。
- 現在依序放開油門、控制滑桿和油門卡。這就是 **起動油門** 的位置。



- 將活門調節桿 (8) 設定為

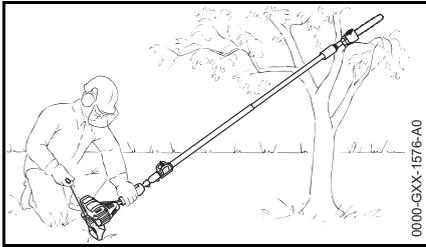
- ☹ 如果引擎是冷的
- ☺ 熱啟動 – 如果引擎已經啟動但還是冷的，也選擇這個位置。



- 按壓手動燃料幫浦球 (9) 至少五次 – 即使球內已充滿燃料。

拉繩起動

- 取下鋸片防護罩。檢查切割配件沒有碰觸到任何障礙物地面。



- 將機具放在地上。機具必須穩固地靠在引擎支撐物和勾子上。如有必要，請將勾子靠在豎起的支撐物（例如樹枝、土丘或類似物體）之上。

警告

確認沒有人站在修枝剪的作業範圍內。

- 確定您站立的地方安全平穩。
- 用您的左手握住風扇外殼并穩定地向下按，拇指位於風扇外殼下方。

注意

請勿站在或跪在主軸上。這會導致伸縮導管彎曲，并可能導致永久損壞。

引擎開始點火時：

- 將活門調節桿設置為 **三**。
- 繼續拉繩起動。

只要引擎一起動

- 顯示油門。控制滑桿將移至正常運轉位置 I - 而引擎會進入空轉狀態。

警告

確認化油器的調整是否正確。引擎空轉時切割配件不得運行。

現在您的機具已經準備就緒，可供操作。

關閉引擎

- 按照箭頭所示方向將控制滑桿推到停止符號上 (STOP) 到 **STOP-0**。

如果外界溫度很低

只要引擎一起動：

- 顯示油門位置，以**鬆開起動油門位置**。控制滑桿將移至正常運轉位置 I - 而引擎會進入空轉狀態。
- 稍微開啟油門。
- 讓引擎預熱一段時間。

如果引擎沒有起動

活門調節桿

如果是引擎第一次點火沒有及時將活門調節桿轉到 **三** 的位置，就會淹沒燃燒室。

- 將活門調節桿設置為 **三**。
- 將控制滑桿、油門卡控制桿和油門設定在 **起動油門** 的位置。
- 啟動引擎時拉動啟動繩 - 可能需要拉動 10 到 20 。

如果引擎仍然沒有起動

- 將控制滑桿移動至 **STOP-0**。
- 移除火星塞 - 請參閱“火星塞”一章。
- 將火星塞晾乾。
- 加足油門。
- 使用起動繩起動引擎數次，讓燃燒室得到通風。
- 重新裝上火星塞 - 請參閱“火星塞”一章。
- 將控制滑桿移動至 **START**。

- 即使引擎是冷的，也應將活門調節桿設定為 **三**。
- 重新起動引擎。

加油線調節

- 檢查調整加油線 - 見“調整加油線”章節。

油箱全部用完

- 在重新加油後，手動按壓燃料幫浦球至少五次，即使球內已充滿燃料。
- 依照引擎溫度設定活門調節桿。
- 重新起動引擎。

操作說明

使用初期

新出廠的機具在前三次滿油箱使用期間，不應高速運轉（無負荷，油門推到底）。這可以避免在使用初期施加不必要的高負荷。在使用初期，所有的移動部件都需要磨合，這一時期內引擎中的摩擦阻力通常較大。引擎大約在用完 5 到 15 箱油後達到最大功率。

工作中



注意

不要使用混合燃料來獲取更高的動力 - 這將導致引擎損壞 - 見“調整化油器”章節。

經常檢查鏈條張緊度

新的鏈條需要比已經使用一段時間的鏈條更加頻繁的進行張緊。

在冷卻狀態下

鏈條必須貼住導板下緣，但用手能將鏈條沿導板移動。必要時重新張緊鏈條 - 請參閱“張緊鏈條”一章。

達到工作溫度時

鏈條膨脹略下垂，傳動節不能從鏈槽中脫出 - 否則鏈條會跳出鏈槽。調節鏈條張緊度 - 請參閱“張緊鏈條”一章。



注意

當鏈條冷卻下來之後會放鬆。沒有放鬆的鏈條會損壞齒輪軸和軸承。

長時間全負荷作業後

讓引擎作短時間空轉，以使冷卻氣流帶走大部分的熱量，這樣可保護引擎的裝置（點火裝置、汽化器）不會因此熱度而不勝負荷。

使用後

- 如果您在使用溫度中張緊了鏈條，請放鬆鏈條。



注意

在使用結束後總是放鬆鏈條。當鏈條冷卻下來之後會放鬆。沒有放鬆的鏈條會損壞齒輪軸和軸承。

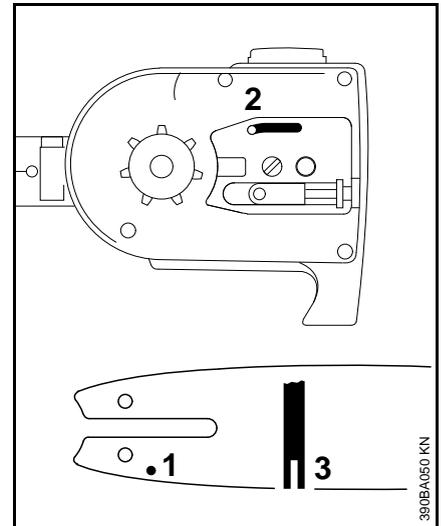
暫時存放機具

安好鏈條防護罩，讓引擎冷卻下來。為了避免凝結，加滿油箱，再將機具放在乾燥處，遠離火源，直到下次使用為止。

長時間存放機具

請參閱“機具的存放”一章。

保持導板工作正常



- 導板翻面 - 每次在鏈條磨銳以及更換鏈條後 - 避免單面磨損，特別是轉向部位和底部。
- 定期清理進油孔 (1)、油路 (2) 和導板凹槽 (3)。
- 量測導鏈槽深度 - 用銼卡尺（特殊配件）上的刻度 - 在切割時最常用的區域中。

鏈條類型	鏈條齒距	導鏈槽最低深度
Picco	3/8" P	5.0 mm

如果導鏈槽最低深度未能達到標準：

- 更換導板。

否則傳動節柄腳會在槽底磨損 - 齒根和聯結節無法掛在導板鏈槽上。

清潔空氣濾清器

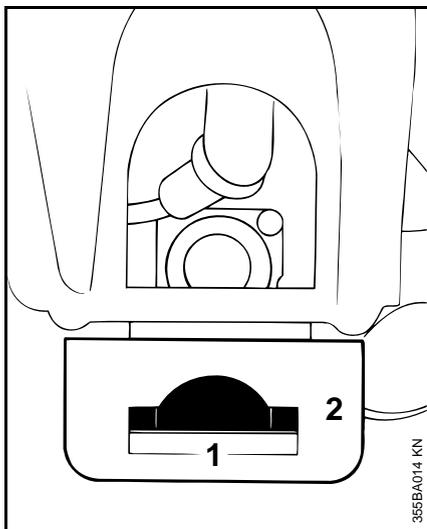
混濁的空氣濾清器會降低引擎的功率、增加耗油量，並使起動困難。

電動工具擁有螺旋式或卡口式的濾清器蓋作為標準配備。

如果引擎功率明顯下降

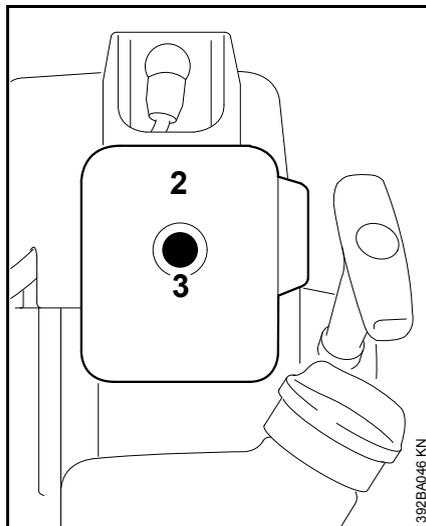
- 將活門調節桿設置為 

打開卡口式濾清器蓋：



- 按下突出片 (1) 並將濾清器蓋 (2) 打開。

打開螺旋式濾清器蓋：

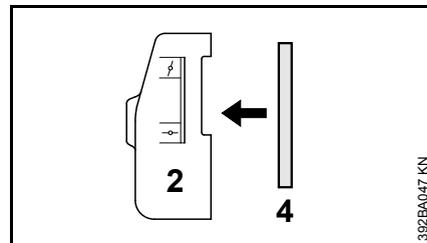


- 擰松螺釘 (3) 並拆下濾清器蓋 (2)。

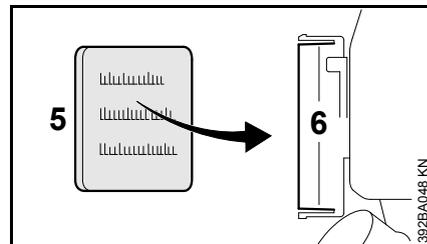
在兩個版本中：

- 清除濾網周圍的污物。
- 取下泡沫和黏合濾網。
- 使用乾淨的非易燃溶劑（如熱肥皂水）清洗泡沫濾網並晾乾。
- 安裝上新的黏合濾網 - 不得水洗。您可將灰塵敲打手掌上或以高壓空氣吹走，作為暫時性的清潔措施。

更換受損的零件。



- 將泡沫濾網 (4) 裝回濾清器蓋內。



- 將黏合濾網 (5)（字母向內）安裝在濾清器箱 (6) 之中。
- 裝上濾清器蓋。
- 將濾清器蓋卡好，或是擰緊螺絲。

調節化油器

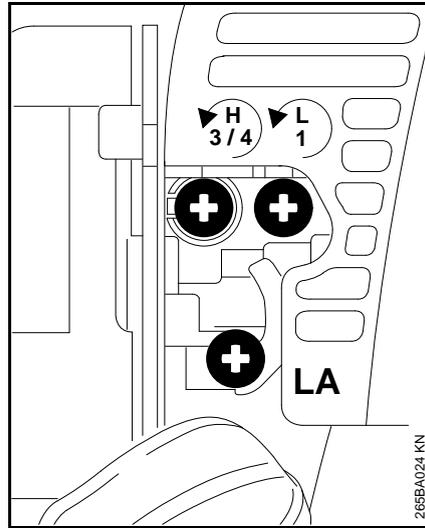
出廠配備的化油器是標準設定。

此設定是為了在大多數操作環境下提供最佳的油 / 氣混合比例而設計。

使用此化油器時，僅可在小限度內調整高速螺釘。

標準設定

- 關閉引擎。
- 檢查鏈條張緊度。
- 檢查空氣濾清器，並視情況清潔或更換。
- 檢查加油線是否有調整好，如有必要請重新調整 - 請參閱 < 調整加油線 > 一章。



- 逆時針旋轉高速螺釘 (H) 直到旋緊為止 (不超過 3/4 圈)。
- 小心地順時針旋轉低速螺釘 (L) 直到旋緊為止，然後再往回轉 1 圈
- 啟動並預熱引擎。
- 使用空轉速度螺釘調整空轉速度 (LA)，使鏈條不會運行。

微調

如果在高海拔或海平面高度操作時，引擎功率令人不滿意，您可能必須稍微修正高速螺釘 (H) 的設定。

基本原則：

海拔高度每改變 1000 m (3300 ft)，必須將高速螺釘 (H) 轉動大約 1/4 圈。

調整的條件

- 進行標準的設定。
- 將引擎暖機 5 分鐘。
- 加足油門。

在高海拔下

- 依順時針方向 (減少) 轉動高速螺釘 (H)，若旋緊則停止，直到引擎速度沒有顯著的增加為止。

在海平面下

- 依順時針方向 (增加) 轉動高速螺釘 (H)，若旋緊則停止，直到引擎速度沒有顯著的增加為止。

無論哪種情況，都有可能標準設定下達到最大引擎速度。

空轉速度調節

在每一次低速螺釘 (L) 校準後，通常都有必要調整空轉速度螺釘 (LA) 設置

- 將引擎暖機 5 分鐘。

空轉時引擎停止

- 順時針緩慢旋轉空轉螺釘 (LA)，直到引擎的運轉順暢，而鏈條不得轉動。

引擎空轉時鏈條轉動

- 逆時針旋轉空轉螺釘 (LA)，直到鏈條停止轉動 - 然後以相同方向再轉動 1/2 到 1 圈。

警告

如果引擎空轉時鏈輪繼續轉動，請讓 STIHL 服務經銷商檢查及維修設備。

空轉狀態不穩定，即使 LA-螺釘的設定正確引擎仍然會停止，加速性能不好

空轉設定配比過低：

- 空轉設定配比過低：逆時針旋轉低速螺釘 (L) (約 1/4 圈)，直到引擎的轉速及加速變得順暢。

不穩定的空轉狀態

空轉設定配比過高

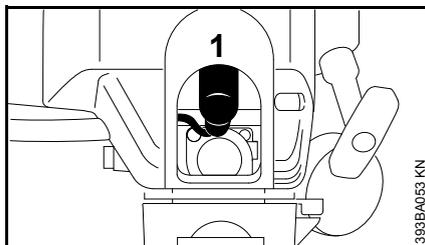
- 順時針旋轉低速螺釘 (L) (約 1/4 圈)，直到引擎的轉速及加速變得順暢。

火星塞

- 出現引擎功率不足，起動困難或者空轉故障時，首先檢查火星塞。
- 在大約 100 小時的運轉後裝上新的火星塞 - 如果磨損嚴重要加快更換頻率。請務必安裝 STIHL 所規定的抗干擾火星塞 - 請參閱 < 規格 >。

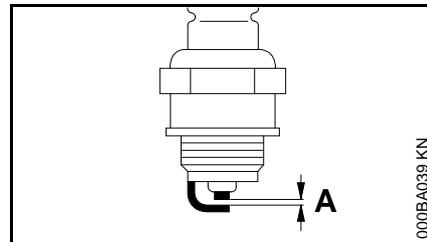
取出火星塞

- 將控制滑桿移動至 STOP-0。



- 拔出火星塞插頭 (1)。
- 鬆開火星塞。

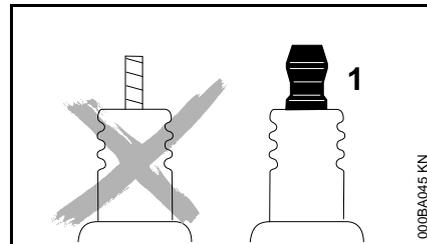
檢查火星塞



- 清潔不乾淨的火星塞。
- 檢查電極間隙 (A)，視情況重新調整 - 請參閱 < 規格 > 一章。
- 修正造成火星塞堵塞的問題。

可能的原因為：

- 混合燃料中機油過多。
- 空氣濾清器不乾淨。
- 工作條件不利。

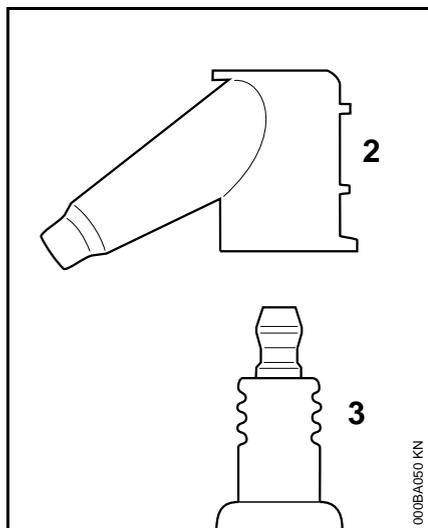


警告

如果緊固螺帽 (1) 鬆動或丟失，則可能引起火花。在易燃或易爆的環境中工作可能引起火災或爆炸。這可能造成嚴重傷害或財產損失。

- 使用電阻器型火星塞，並且應具備有適當壓緊效果的緊固螺帽。

安裝火星塞



- 將火星塞 (3) 旋入汽缸，並裝上插頭 (2) (往下壓緊)。

機具的存放

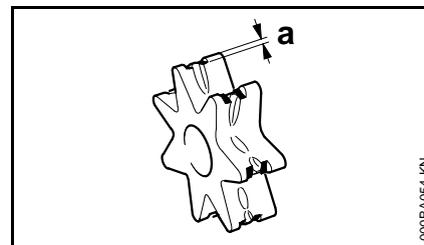
如果三個月以上不使用，則要

- 在通風良好的地方放空汽油箱，並進行清潔。
- 遵照當地的環境法規適當地處理燃油。
- 運轉引擎直到化油器的油用光 – 如此可避免化油器內的膜片黏在一起。
- 取下鏈條和導板，清潔並噴上保護油。
- 徹底清潔機具 – 特別注意汽缸冷卻肋片和空氣濾清器。
- 使用生物活化功能性鏈條潤滑油 (例如：STIHL BioPlus) 時，灌滿潤滑油箱。
- 把機具存放在乾燥、高處或上鎖區域，遠離兒童或其他未經許可的人員。

檢查及更換鏈輪

- 取下鏈輪蓋、鏈條和導板。

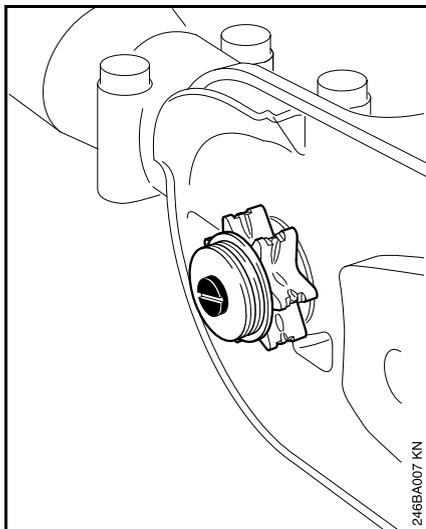
更換鏈輪



- 在消耗兩副鏈條之後或提早更換
- 如果鏈輪上的磨損痕跡 (a) 深度超過約 0.5 mm，更應盡快更換，否則會縮短鏈條的使用壽命。可以使用量規 (特殊配件) 檢查磨損痕跡深度。

最好使用兩幅鏈條交替用於同一個鏈輪上。

STIHL 建議使用 STIHL 原廠鏈輪。



鏈輪是通過摩擦齒輪驅動的。更換鏈輪必須由服務經銷商進行。

STIHL 建議維修工作必須交由經過授權的 STIHL 服務經銷商進行。

鏈條保養和磨銳

正確磨銳後的鏈條使用時很省力

正確磨銳後的鏈條，砍伐時只需很小的進給力。

不要使用鈍的或已經磨損的鏈條工作，否則工作會很吃力，產生不符合要求的結果和更高的磨損率。

- 清潔鏈條。
- 檢查鏈條的連結處是否有裂縫以及損壞的鉚釘。
- 更換鏈條上所有損壞或磨損的零件，然後搭配與原來形狀及大小相同的新零件。

尖端經過碳化處理的鏈條 (Duro) 特別抗磨損。STIHL 建議您請 STIHL 服務經銷商重新磨銳您的油鋸。

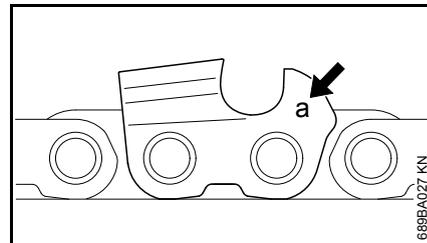


警告

磨銳時必須遵守以下所舉出的磨銳角度和尺寸。經由不正確磨銳的鏈條 - 尤其是太淺的限深 - 可能導致較大的油鋸反彈傾向 - 造成 **受傷危險**。

鏈條無法鎖定在導板上。因此，您最好將鏈條從導板上取下，然後使用工廠的磨銳工具 (FG 2、HOS、USG 等) 將它重新磨銳。

鏈條齒距



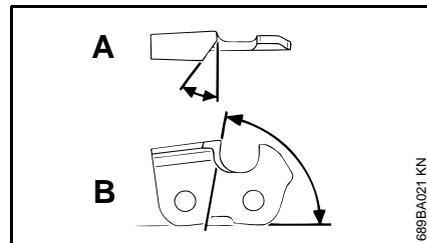
在每個鋸齒的限深範圍內都刻有鏈條齒距的尺寸 (a)。

標記 (a)	鏈條齒距	
	inch	mm
7	1/4 P	6,35
1 或 1/4	1/4	6,35
6、P 或 PM	3/8 P	9,32
2 或 325	0.325	8,25
3 或 3/8	3/8	9,32

根據鏈條齒距來選擇銼刀直徑 - 請參閱“磨銳工具”表。

鋸齒的角度在磨銳時必須保持。

銼刀角度和側板角度



A 銼刀角度

STIHL 的鏈鋸的磨銳和銼刀角度為 30°。縱向鏈條例外，銼刀角度為 10°。縱向鏈條具有 X 指定值。

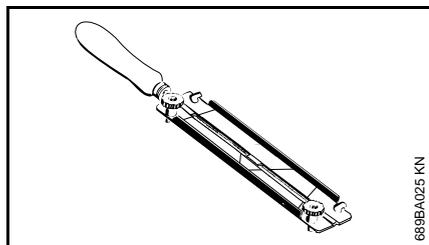
B 側板角度

如果您使用了正確的規定銼刀套和銼刀直徑，則可以自動獲得側板角度。

齒形	角度 (°)	
	A	B
Micro = 半鑿齒，例如 63 PM3、26 RM3、 71 PM3	30	75
Super = 全鑿齒，例如 63 PS3、26 RS、36 RS3	30	60
縱向鏈條，例如 63 PMX、 36 RMX	10	75

這些角度在所有的齒上都必須一樣。如果角度不一樣就會造成：鏈條運轉不均勻、粗糙不平、磨損過高 - 甚至於斷鏈。

銼架

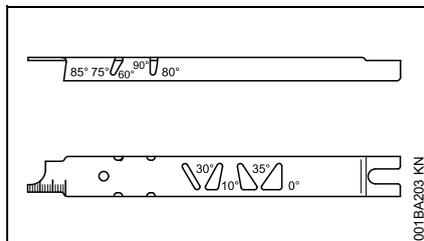


● 使用銼架

必須使用銼架手動磨銳（請參閱“磨銳工具”表）。正確的銼磨角度標示在銼架上。

只能使用專用鏈條銼刀。其他銼刀在形狀和銼紋上不相符。

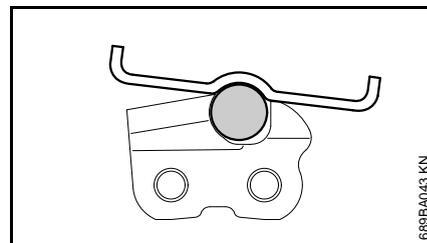
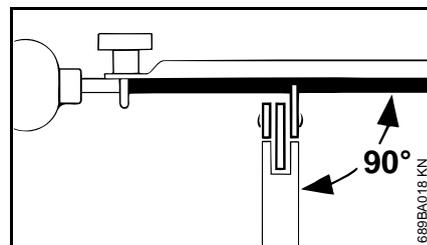
檢查角度



使用 STIHL 銼卡尺（特殊配件，請參閱“磨銳工具”表）。這是檢查銼磨和側板角度、距離設定、切割長度和導鏈槽的通用工具。它也能清潔導板凹槽和進油孔。

正確磨銳

- 根據鏈條齒距的情況選擇磨銳工具。
- 若您使用 FG 2、HOS 或 USG 磨銳工具：將鏈條從導板上取下，依照工具隨附的說明書將其磨銳。
- 根據情況夾緊導板。
- 請經常磨銳，且儘量不要磨下金屬 - 一般只要銼兩三下即可。



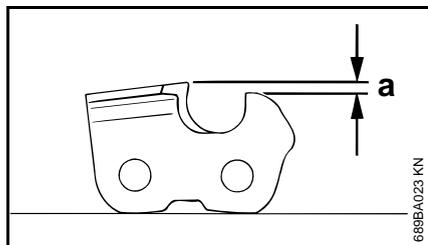
- 水平 握住銼刀（與導板側面垂直），然後根據銼架上標示的角度銼磨。將銼架靠在頂部金屬板及限深上。
- 只能從內向外銼。
- 銼刀只有向前銼時才有磨銳的效果，在銼刀向後移動時，請將銼刀從鋸齒上提起。
- 聯結節和傳動節不能銼。
- 為了避免局部磨損，銼刀在使用時要經常轉動。
- 用硬木去掉銼刀的毛邊。
- 用銼卡尺檢查角度。

所有的鋸齒必須一樣長。

鋸齒長度不一會造成齒高也不一樣，這會使鏈鋸很難運轉并導致損壞。

- 根據最短的那根鋸齒的長度把所有的鋸齒都銼成一樣長。這項工作最好是由服務供應商通過電動研磨機完成。

深度規距離



限深決定油鋸進入木頭的深度和切割厚度。

a 限深和切割稜面的指定距離或設定。

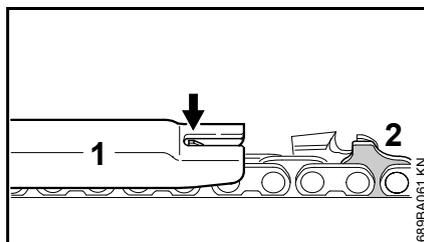
在非凍結期下鋸軟木時，限深距離可增加 0.2 mm (0.008")。

鏈條齒距	標示 設置 (a)		
inch	(mm)	mm	inch
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)

降低限深

限深距離隨著鋸齒銳性的減少而減小。

- 每次磨銳鏈條時就利用銼卡尺檢查設定。



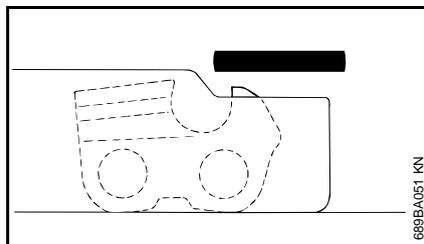
- 在鏈條上放置符合鏈條齒距的銼卡尺 (1)，然後往要檢查的鋸齒下壓 - 如果深度規凸出銼卡尺，則必須重新磨銼

具備突起傳動節 (2) 的油鋸 - 突起的傳動節 (2) 的上部 (具有服務標示) 與深度規一起降低。

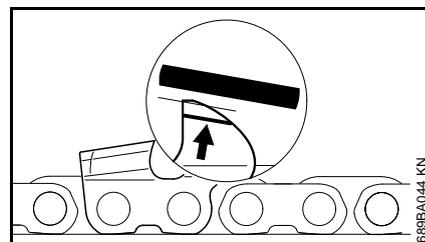


警告

突起的傳動節的其他部分，均不可以銼，因為這樣會增加油鋸的反彈力。



- 將限深往下銼，直到與銼卡尺的標準相同。

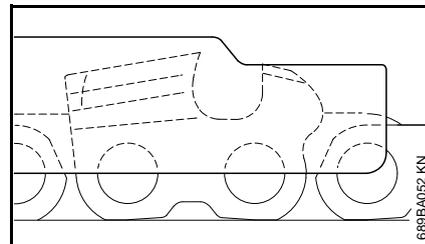


- 將限深的頂端銼到與戳記的服務標示 (請見箭頭) 平行 - 但是在此過程中，不得低於限深的最高點。



警告

如果限深太短，設備的反彈就會變大。



- 將銼卡尺放置在鏈條上 - 限深的最高點應該與銼卡尺標準相同。
- 磨銳後，徹底清潔鏈條，清潔附着在上面的銼刺或灰塵 - 用潤滑油塗遍鏈條。
- 如果長期不用，請清潔鏈條，並塗滿油存放起來。

磨銳工具 (特殊配件)

鏈條齒距		圓銼 Ø		圓銼	銼架	銼卡尺	平銼	磨銳套組 ¹⁾
inch	(mm)	mm	(inch)	零件批號	零件批號	零件批號	零件批號	零件批號
1/4 P	(6,35)	3,2	(1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8	(3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2	(13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029

1) 包含銼架、圓銼、平銼和銼卡尺

維護與保養

以下時間間隔僅適用於一般操作情況。如果您每日工作時間很長或操作環境惡劣（在灰塵很重的工作區域等），可能要縮短指定的時間間隔。		開始工作前	在完成每日的工作或一天結束後	每次灌油後	每週	每月	每 12 個月	出現故障時	損壞後	如有需要
整個機具	外觀檢查（狀態，密封性）	X		X						
	清潔		X							
控制柄	功能檢查	X		X						
空氣濾清器	清潔							X		X
	更換								X	
手動燃料幫浦（若已安裝）	檢查	X								
	交由服務經銷商維修 ¹⁾								X	
汽油箱內的吸油頭（濾清器）	檢查							X		
	更換					X				X
燃油箱	清潔						X			X
化油器	檢查空轉 - 鏈條不能跟著轉	X		X						
	調整空轉轉速									X
火花塞	調節電極距離							X		
	每運轉 100 小時後更換									
汽缸散熱片	清潔				X					
所有可以取下的螺釘和螺帽（非調整螺釘）	調緊									X
抗震材料	檢查	X						X		X
	交由服務經銷商更換 ¹⁾								X	
鏈條潤滑	檢查	X								
鏈條	檢查，並注意尖銳度	X		X						
	檢查鏈條張緊度。	X		X						
	磨銳									X

以下時間間隔僅適用於一般操作情況。如果您每日工作時間很長或操作環境惡劣（在灰塵很重的工作區域等），可能要縮短指定的時間間隔。		開始工作前	在完成每日的工作或一天結束後	每次灌油後	每週	每月	每 12 個月	出現故障時	損壞後	如有需要
導板	檢查（磨損和損壞）	X								
	清潔和翻轉				X			X		
	去毛刺				X					
	更換								X	X
鏈輪	檢查				X					
	交由服務經銷商更換 ¹⁾									X
安全警告標籤	更換								X	

¹⁾ STIHL 建議您送交合格的 STIHL 服務經銷商。

減少磨損與避免損壞

遵守使用說明書的一切指示將可避免油鋸過度耗損與損壞。

油鋸的使用、保養與存放都必須如使用說明書所描述的細心地執行。

所有由於忽略注意安全、操作及保養說明而所造成的損害，均由操作者自行負責。尤其是：

- 對於產品做出不是由 STIHL 公司所允許的變更。
- 使用非認可或不適用於產品的工具配件或劣質的工具配件。
- 沒有依照規定之方式使用油鋸。
- 將油鋸用於運動或是比賽項目活動。
- 由於使用帶有缺陷的元件並繼續使用油鋸所引起的損壞或傷害。

保養工作

< 保養和維護事項 > 一章中所述的所有工作項目必須定期執行。如果操作者無法執行這些保養工作，則應該由服務經銷商來執行。

STIHL 建議維修工作交由經過授權的 STIHL 服務經銷商進行。STIHL 經銷商會獲得定期參加訓練課程的機會，也能獲得必要的技術資訊。

如果未執行這些維護工作，則可能會發生損壞事件，必須由使用者自行負責。這其中還包括一些配件：

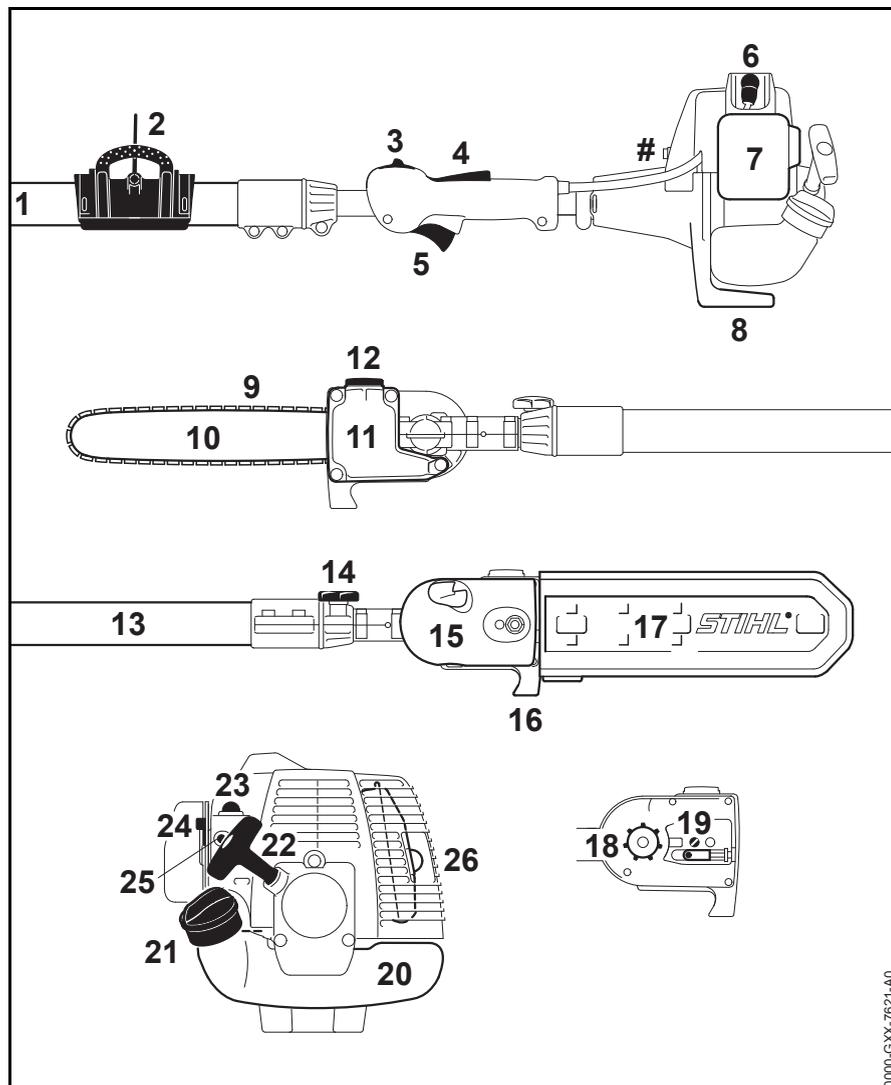
- 由於疏忽或缺乏保養（例如空氣和燃料濾清器）而損壞引擎、化油器調節不正確或是未充分清潔冷空氣導流裝置（導流槽、汽缸散熱片）。
- 由於存放不當所造成的腐蝕及其他相關的損壞。
- 因使用劣質替換零件而造成機具損壞。

磨耗零件

油鋸的某些零件在常規使用下也會出現正常的磨耗，而必須依照使用方式及使用年限加以即時更換。這其中還包括一些配件：

- 鏈條、導板
- 傳動元件（離合器、離合器滾筒、鏈輪）
- 濾清器（用於空氣、機油、燃料）
- 起動裝置
- 火星塞
- 減震系統中的元件

重要零件



- 1 套筒驅動管
 - 2 夾上承載環
 - 3 幻燈片控制項
 - 4 油門卡
 - 5 油門扳機
 - 6 火花塞啟動
 - 7 空氣濾清器蓋
 - 8 機器支持
 - 9 Oilomatic 鏈條
 - 10 導板
 - 11 油罐
 - 12 機油箱蓋
 - 13 套筒驅動管
 - 14 緊固螺釘
 - 15 鏈輪蓋
 - 16 鉤
 - 17 鏈條防護罩
 - 18 鏈輪
 - 19 調整輪
 - 20 燃油箱
 - 21 油箱蓋
 - 22 起動機手柄
 - 23 手動燃料幫浦
 - 24 活門調節桿
 - 25 化油器張緊螺釘
 - 26 消音器 (某些版本中有火花避雷器)
- # 序號

0000-GXX-7621-A0

規格

發動機

STIHL 單汽缸二衝程引擎

活塞工作容積：	25.4 cc
汽缸內徑：	34 mm
衝程：	28 mm
引擎功率符合 ISO 8893：	8,500 rpm 下為 0.95 kW (1.3 bhp)
切斷轉速：	10,500 rpm
空轉轉速：	2,800 rpm
最大輸出主軸速度 (鏈輪)：	8,290 rpm

點火系統

電磁點火

火星塞 (電阻器 型)：	NGK BPMR 7 A
電極間隙：	0.5 mm

燃料系統

全位置泵膜化油器，整體燃料幫浦

機油箱容積：	440 cc (0.44 l)
--------	-----------------

鏈條潤滑

全自動、控制轉速油泵，具旋轉活塞

機油箱容積：	220 cc (0.22 l)
--------	-----------------

重量

未加油及不含導板和鏈條

HT 75：	8.0 kg
--------	--------

切割配件

實際切割長度可能小於規定的長度。

Rollomatic E Mini 導板

切割長度	30 cm
齒距：	3/8" P (9.32 mm)
槽寬：	1.1 mm

Rollomatic E Mini Light 導板

切割長度	25, 30 cm
齒距：	3/8" P (9.32 mm)
槽寬：	1.1 mm

3/8" P 鏈條

Picco Micro Mini 3 (61 PMM3) 類 型 3610	
齒距：	3/8" P (9.32 mm)
驅動鏈槽：	1.1 mm

鏈輪

6 齒 3/8" P
7 齒 3/8" P

噪音與震動資料

噪音與震動資料測量包括相同工作時間內
的空轉及最高轉速。

有關 2002/44/EC 震動相關規範符合性的
詳細資訊，請參閱 www.stihl.com/vib/

聲壓等級 L_{peq} 為 ISO 6081

HT 75：	98 dB(A)
--------	----------

聲功率等級 L_{weq} 為 ISO 3744

HT 75：	107 dB(A)
--------	-----------

震動測量 $a_{hv,eq}$ 為 EN ISO 11680-1

在空轉時

主軸縮短

軸：	1.7 m/s ²
控制柄：	1.5 m/s ²

主軸伸長

軸：	1.3 m/s ²
控制柄：	2.4 m/s ²

在最大 RPM 時：

主軸縮短

軸：	3.3 m/s ²
控制柄：	8.3 m/s ²

主軸伸長

軸：	3.8 m/s ²
控制柄：	6.8 m/s ²

依據歐盟指令 2006/42/EC 規範，聲壓
等級和聲率等級的 K-係數為 2.0 dB(A)
；依據歐盟指令 2006/42/EC 規範，振
動等級的 K-係數為 2.0 m/s²。

REACH

REACH 是歐盟法規，代表化學物質的
登記 (Registration)、評估 (Evaluation)、
授權 (Authorisation) 和限制
(Restriction)。

有關 REACH 法規 (EC) No. 1907/2006
的合規性資訊，請參閱
www.stihl.com/reach。

廢氣排放

EU 認證程序中測量的 CO₂ 值參見 www.stihl.com/co2。

測量的 CO₂ 值由具有代表性的發動機根據實驗室條件下的標準化測試程序確定，且不得作為特定發動機性能的明示或暗示保證。

按照此說明手冊中所述的指定用途和維護操作，以滿足適用的廢氣排放要求。如對發動機進行任何類型的修改，將導致型號認證失效。

維護與維修

本機具的使用者只能依據本使用說明中所述的方式對油鋸進行保養和維護工作。所有其他的維修工作必須交由服務經銷商來進行。

STIHL 建議維修工作交由經過授權的 STIHL 服務經銷商進行。STIHL 經銷商會獲得定期參加訓練課程的機會，也能獲得必要的技術資訊。

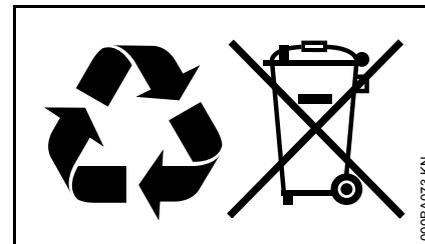
維修機具時，務必使用經 STIHL 認可，可用於該電動工具的替換零件，或使用同等技術規格的替換零件。只能使用高品質的替換零件，以免造成意外事故並損壞機具本身。

STIHL 建議使用 STIHL 原廠替換零件。

辨別 STIHL 原廠零件的方法是 STIHL 零件序號、**STIHL** 標誌和 STIHL 零件標記 。（小零件上可能只會出現此標記）。

棄置處理

請遵守各國 / 地區相應的廢棄物處理法規。



STIHL 產品不得丟在垃圾桶中。將產品、配件和外包裝拿到核准的廢棄物處理地點進行環保回收。

請聯絡您的 STIHL 服務經銷商詢問最新的廢棄物處理資訊。

EC 相符規格聲明

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr.115

D-71336 Waiblingen

德國

宣佈完全的責任

類別： 桿剪
生產商： STIHL
型號： HT 75
辨識序號： 4138
活塞工作容積： 25.4 cc

符合相關歐盟指令 2006/42/EC 及
2014/30/EU 的規格，並依據生產日期時
之規範標準來研發及製造：

EN ISO 11680-1、EN 55012、
EN 61000-6-1

EC 機型檢驗經過下列單位的檢定

TÜV Süd Product Service GmbH
(NB 0123)

Ridlerstrasse 65
D-80339 慕尼黑

證書號碼：

HT 75： M6 A 15 02 10127 442

技術證明文件保有人：

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

製造年份及序號標示在產品上。

完成於 Waiblingen , 2016 年 11 月 22 日

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner

產品管理及服務總監



0458-390-4121-D

taiwanesisch



www.stihl.com



0458-390-4121-D